



Народное слово

Узбекистан —
государство
с великим
будущим

Издается с 1 января 1991 года • <http://narodnoeslovo.uz> • e-mail: info@narodnoeslovo.uz • 14 февраля 2014 года, № 32 (5932)

Пятница

СОЦИАЛЬНЫЙ АСПЕКТ

Объединяя усилия в воспитании здорового поколения

ЗАБОТА о воспитании гармонично развитого поколения — физически крепкого и духовно зрелого — определена главным приоритетом государственной политики Узбекистана.

Для достижения этой цели были приняты масштабные меры по усилению охраны здоровья и увеличению продолжительности жизни населения, сокращению материнской и детской смертности. Коренным образом реформирована система здравоохранения. Создана национальная модель медицинского обслуживания населения, вобравшая в себя все лучшее из наработанного мирового опыта.

И сегодня в центре внимания руководства страны остается забота о воспитании гармонично развитого поколения. Поэтому в нашей стране созданы все условия, чтобы каждый ребенок ощущал себя любимым и желанным. В этой большой работе особое место занимает Международный благотворительный фонд «Соглом авлод учун».

Образован он в соответствии с Указом Президента Республики Узбекистан «О создании международного неправительственного благотворительного фонда «Соглом авлод учун» от 23 апреля 1993 года. После был принят ряд постановлений, регламентирующих его деятельность и обеспечивающих условия для реализации медицинских, социальных, гуманитарных и финансово-экономических программ.

Сегодня фонд работает по таким основным направлениям, как



Фото: Х. Пойдоева.

медицинское, гуманитарное, образовательное, спортивное, культурное. Широко сотрудничает с международными организациями. Важной составляющей деятельности благотворительного фонда стала координация усилий общественных и негосударственных структур в деле охраны здоровья матери и

ребенка, оказание гуманитарной помощи нуждающимся.

Так, в течение 2013 года во исполнение Государственной программы раннего выявления врожденных и наследственных заболеваний для предупреждения рождения инвалидов с детства скрининг-центрами республики обследован 514 631

новорожденный. Попавшие в группу риска более десяти тысяч детей на безвозмездной основе обеспечиваются через филиалы Республиканского скрининг-центра специализированным детским питанием и необходимыми медикаментами.

Фонд «Соглом авлод учун» участвует в поставке диагностических наборов, детского специализированного питания и медикаментов за счет средств Государственного бюджета.

Одной из благотворительных акций фонда в прошлом году стала передача диагностического оборудования Самаркандской областной глазной

больнице. ➡ 3

Короткой строкой

Интерактивные услуги

активно внедряются в практику Центра «единого окна» действующего при хокимияте города Самарканда. В минувшем году в эту службу поступило более 1 200 обращений граждан. Наибольшее количество заявлений было связано с вопросами открытия или расширения частного бизнеса, трудоустройства, землепользования, разрешения спорных ситуаций с коммунальными службами. Работавшие в центре специалисты представили обратившимся необходимые консультации и способствовали урегулированию возникших проблем.

Расширяется ассортимент

продукции ООО «Чошгох» города Намангана. Это стало возможным за счет привлечения инвестиций в один миллион 300 тысяч долларов. На эти средства приобретено и смонтировано оборудование по окраске и перемотке моточной нити и налажен выпуск полотенец. Также увеличилась производственная мощность предприятия. Теперь здесь ежегодно будет выпускаться до четырех миллионов штук экспортноориентированной продукции. В прошлом году его коллектив произвел изделий на 2,5 миллиарда сумов, более половины из них отправлено на экспорт.

Сто наименований

лекарственных средств и косметических препаратов производит сегодня частное предприятие «Дентафил-плюс» Зангиатинского района Ташкентской области. Хорошим спросом пользуются целебные мази. Недавно здесь освоен выпуск одноразовых медицинских перчаток. Ежегодно коллектив предприятия намерен выпускать до 12 миллионов пар этого вида продукции.

Подготовлено по материалам наших корреспондентов.

В МИРЕ О НАС

Успехи Узбекистана достойны высокого признания

ИТОГИ социально-экономического развития Узбекистана в 2013 году и важнейшие приоритеты на 2014 год широко обсуждаются в деловых кругах зарубежных стран. Представители германского бизнеса поделились своим мнением о достижениях нашей страны в сфере экономики в интервью ИА «Жахон».

В. Оттинг, заместитель председателя Союза малого и частного бизнеса региона Ганновера (земля Нижняя Саксония):

— Я неоднократно бывал в Узбекистане, участвовал в крупных международных конференциях, проходивших в вашей стране. Поэтому все-

гда с большим интересом наблюдаю за социально-экономическим развитием республики, в частности, ростом малого бизнеса и частного предпринимательства.

Как видно из итогового доклада Президента Ислама Каримова, за этот период в республике было трудоустроено около

970 тысяч человек, из которых свыше 60 процентов — в сфере малого бизнеса и частного предпринимательства.

Уверен, что развитие в данном направлении будет способствовать дальнейшему экономическому росту и повышению благосостояния народа Узбекистана.

Г. Биркл, директор консалтинговой компании «BOS Unternehmensberatung»:

— Итоги социально-экономического развития Узбекистана в 2013 году достойны высокой оценки. Успехи,

достигнутые республикой за последние годы, являются результатом проводимой правительством Узбекистана последовательной политики, основанной на собственной модели развития, демонстрирующей свою эффективность.

Дальнейшая диверсификация экономики, а также создание новых инвестиционных возможностей будут способствовать укреплению экономического роста Узбекистана.

Я убежден, что ваша страна, обладающая богатыми природными ресурсами и мощным человеческим потенциалом, будет и далее покорять новые высокие рубежи.

ИА «Жахон».

СЕГОДНЯ — ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ ЗАХИРИДДИНА МУХАММАДА БАБУРА

Ценитель духовности и гуманизма

В МИРОВОЙ плеяде светил науки, культуры, искусства, общественно-политической деятельности почетное место занимает и наш соотечественник Захириддин Мухаммад Бабур.

Бабур был великим правителем и поэтом, владел энциклопедическими научными знаниями. До нас дошли его поэтический сборник стихотворений, мемуары «Бабурнаме», алфавит «Хатти Бабури», трактат по стихосложению «Аруз рисола», книга «Мубайин», перевод философско-суфийского сочинения Ходжи Ахрара «Рисолаи волидия» и другие научные и художественные труды, не утратившие своей ценности и в наши дни. Его произведения внесли значительный

вклад в развитие узбекской литературно-художественной мысли и явились важным этапом в формировании поэзии и прозы. Они дают ценнейшее представление об истории, географии, этнографии, флоре и фауне, народах, религиях, языках и быте населения Центральной Азии, Афганистана, Индии конца XV — начала XVI веков.

Именно в силу этого названные произведения, особенно «Бабурнаме», на протяжении многих веков находятся в центре внимания ученых Цент-

ральной Азии, Афганистана, Индии и Ирана, являясь ценнейшим источником в изучении истории этих стран.

Захириддин Мухаммад Бабур оставил человечеству богатейшее литературное и научное наследие. Дошедшие до нас произведения восхищают своей многогранностью. Перед читателем возникает образ автора как певца красоты природы и человека, лучших нравственных качеств личности, объективного летописца исторических событий, происходивших у него на глазах, осуждающего насилие и ханжество. Он предстает мудрым ученым, мценатом, почитателем творчества людей науки и искусства, умеющим объек-

тивно, с точки зрения самых передовых взглядов своего времени оценить деятельность исторических личностей.

Вершиной научно-литературного наследия Бабура, творением, принесшим ему мировую славу, несомненно, является «Бабурнаме». Это не только историческое произведение. Это своего рода энциклопедия, обобщающая достижения науки своего времени. Главное, автор не только собирает, но и описывает свои наблюдения и обобщает их. Кроме того, «Бабурнаме» также является великолепным прозаическим произведением, уникальным памятником узбекской художественной литературы. ➡ 4

«КРУГЛЫЙ СТОЛ»

На защите прав семьи

В СТОЛИЦЕ состоялся «круглый стол», в ходе которого подведены итоги проекта «Повышение потенциала СМИ Узбекистана по продвижению вопросов укрепления института семьи», реализованного Общественным фондом поддержки и развития независимых печатных СМИ и информационных агентств Узбекистана, Международным центром переподготовки журналистов и Детским фондом ООН (ЮНИСЕФ).

Цель проекта — повышение навыков журналистов и редакторов центральных и региональных печатных СМИ по профессиональному информированию широкой общественности о реализации государственных программ в области охраны материнства и детства, положений Конвенции о правах ребенка и национального законодательства по правам детей и т. д.

В течение 2012—2013 годов с привлечением более двух тысяч журналистов из всех регионов страны прошло свыше 80 семинаров и «круглых столов». Журналисты ознакомились с осуществляемыми в стране мерами по дальнейшему укреплению и развитию института семьи, усилению правовой и социально-экономической защиты интересов семьи, особенно молодой,

повышению ее роли в воспитании гармонично развитого поколения.

Особое значение придавалось усилению роли СМИ в сфере повышения правовой культуры и правового сознания населения, изучения национального законодательства и международного права в области защиты детей, в частности, Конвенции о правах ребенка.

Семинары-тренинги также включали в себя умение находить и правильно использовать источники информации, освещать события с разных точек зрения и позиций, соблюдать этические нормы при подготовке материалов. Участники проекта подготовили более тысячи информационно-аналитических материалов по изучаемой теме.

В ходе «круглого стола» отмечалось, что становление

в Узбекистане сильного гражданского общества неразрывно связано с необходимостью повышения правовой культуры в обществе, особенно среди молодежи. В этой связи представляется важным изучение положений Конвенции о правах ребенка и национального законодательства по правам детей. На защите прав ребенка в нашей стране стоят органы государственной власти и управления. Его права на жизнь, охрану здоровья, образование, отдых и досуг, а также и другие регулируются соответствующими актами законодательства и обеспечиваются министерствами народного образования, здравоохранения, труда и социальной защиты населения, юстиции, внутренних дел, органами прокуратуры, судами по гражданским и уголовным делам, Уполномоченным Олий Мажлиса по правам человека (омбудсманом), органами опеки и попечительства. Большой вклад в обеспечение прав ребенка вносят негосударственные некоммерческие организации и органы самоуправления граждан.

Участники мероприятия отметили, что средства мас-

совой информации являются важным каналом информирования населения о данной работе и играют незаменимую роль в продвижении вопросов повышения правовой грамотности граждан. Сами журналисты также нуждаются в повышении уровня знаний в правовой сфере, и данный проект помог им в этом.

По мнению участников, реализация проекта способствовала повышению профессионального потенциала СМИ Узбекистана по освещению вопросов, связанных с правами ребенка в стране, установлению специализации журналистов по освещению вопросов здравоохранения, образования, культурного развития детей, повышению осведомленности работников региональных СМИ по вопросам обеспечения прав ребенка, укреплению взаимодействия журналистов с соответствующими государственными и иными учреждениями для обеспечения открытости деятельности органов государственной власти и управления, связанной с вопросами защиты прав детей.

Лилия АХМЕДЖАНОВА.

ТУРИЗМ

Презентация потенциала сферы

В КРУПНЕЙШЕМ выставочном центре Братиславы «Incheba Expo Arena» прошла международная туристская ярмарка «ITF SLOVAKIA TOUR-2014».

В ее работе приняли участие более 750 словачских и зарубежных туристских компаний, туроператоров, гостиниц и авиакомпаний из 29 стран. По информации организаторов, за время работы выставки ее посетило более 75 тысяч человек.

Туристский потенциал Узбекистана был представлен на ярмарке крупнейшей в Словакии компанией «Bubo Travel Agency», которая предлагает комбинированные туры в страны Центральной Азии, а также отдельные туры по древним узбекским городам.

Красочный стенд компании предлагал посетителям экзотические туры во многие страны. Тем не менее, наиболее оживленным интересом пользовалась рекламная продукция, раскрывающая все очарование природы нашего края, богатство историко-культурного наследия, уровень развития туристской инфраструктуры. Представители «Bubo Travel Agency» информировали потенциальных путешественников о разнообразии увлекательных маршрутов по Узбекистану.

Большое количество поступивших в ходе ярмарки заявок на туры в текущем году показало, насколько серьезен интерес жителей Словакии к нашей стране.

ИА «Жахон».

КУРСОМ РЕФОРМ

Качественные стройматериалы из местного сырья

ВО ВСЕХ городах и самых отдаленных поселках нашей страны ведется масштабная работа по строительству комфортного жилья и объектов социальной инфраструктуры, создаются современные производства по выпуску высококачественных строительных материалов из местного сырья.

К примеру, в Джизакской области уже действуют десятки производств различных форм собственности, специализирующихся на выпуске сборных металлоконструкций, черепицы, пластмассовых труб, жженого кирпича, другой продукции, предназначенной для промышленного и гражданского строительства. В минувшем году 260 предприятий региона произвели стройматериалов на 81,4 миллиарда сумов.

Как сообщили в главном областном управлении экономики, в стройиндустрии реализовано 89 проектов по производству жженого кирпича, шлакоблоков, извест-

ти, гравия, мраморных и гранитных плит, других востребованных строительных материалов общей стоимостью 14,9 миллиона долларов, в результате чего создано 1 398 рабочих мест.

Мощным стимулом для налаживания производства строительных материалов из местного сырья стало постановление Президента страны от 19 июня 2009 года, направленное на стимулирование увеличения производства и улучшение качества стеновых материалов. Ритмично работают в регионе и предприятия по производству кровельных материалов, дверей, рам на основе современных технологий. Сегодня в районах области действует 18 предприятий по производству нерудных материалов, шесть по изготовлению извести, три предприятия по выпуску металлической черепицы и другие. Также налажена добыча и переработка гранита, мрамора, гравия, песка.

— В результате проводимой в стране широкомасштабной соиздательной работы значительно повысился спрос на строительные материалы, — говорит руководитель ООО «Абдувохид Бошмонов» Зааминского района Бокибулло Бошмонов. — Например, в нашем районе немало подрядных строительных организаций, занятых прокладыванием новых дорог, возведением социально значимых объектов. Изучив спрос на строительные материалы, мы наладили производство щебня. Наш цех ежедневно выпускает порядка 80—90 тонн этого востребованного стройматериала. Круглосуточно работает дробильный агрегат, мощность которого составляет 50—60 кубометров в смену. В нынешнем году планируем запустить в эксплуатацию мини-завод по производству асфальта.

За счет реализации двух проектов сметной стоимостью 346 миллионов сумов в минувшем году в четыре раза повысилась производственная мощность ООО «Астам Эгамбердиев» Галляларского района. Сейчас предприятие производит бетон, кирпич, черепицу. Кроме того, в обществе с ограниченной ответственностью налажено производство мебели, освоен выпуск полистироловых труб.

Открыть производство долговечных строительных материалов, которые сполна заменят древесину, необходимую для возведения жилых домов и объектов социально-культурного и бытового назначения, планирует и ООО «Жиззах полимери». Заключен взаимовыгодный договор с китайскими партнерами на приобретение оборудования стоимостью почти 450 тысяч долларов. А в ООО «Жиззах тог-кон Кимё» за счет инвестиций в размере 400 тысяч долларов реализован проект по производству извести.

Современные минитехнологии по производству жженого кирпича приобрели и общества с ограниченной ответственностью «Фориш алока» Фаршского, «Лабериум Плюс» Джизакского районов. И таких примеров множество.

Ленуре АДильШАЕВА, наш соб. корр.

СЕМИНАРЫ

С заботой о женщине

В СТОЛИЦЕ проведен учебный семинар, цель которого — оказание методической и практической помощи председателям первичных организаций Комитета женщин Узбекистана. В нем приняли участие руководители женских организаций министерств и ведомств, крупных предприятий республики. Они ознакомились с опытом работы комитета женщин ГАЖК «Узбекистон темир йуллари» и ее подразделений на местах.

Как было рассказано в ходе мероприятия, сегодня осуществляются значительные меры по защите прав и интересов, достойной оценке и поощрению труда женщин, в том числе работающих в системе железных дорог.

В настоящее время в компании трудится более 14 тысяч представительниц прекрасной половины человечества, что составляет 21 процент от общей численности работников. В течение 2013 года именно по инициативе комитета женщин свыше 3 300 работниц получили выделенные отраслевым профсоюзом льготные путевки в дома отдыха, санатории-профилактории и плавательные бассейны. 321 молодой матери оказана помощь в размере почти 81,5 миллиона сумов. На 31 предприятия и в организации, входящих в состав ГАЖК, для женщин с детьми установлено сокращенное рабочее время, не превышающее 35 часов в неделю.

В рамках выполнения Государственной программы «Год благополучия и процветания» осуществлена большая работа по укреплению здоровья женщин, пропаганде здорового образа жизни. Так, в компании организован поезд «Саломатлик» («Здоровье»), который регулярно выезжает в отдаленные районы. Проводится медицинский осмотр членов семей железнодорожников, даются консультации врачей, уделяя при этом особое внимание женщинам фертильного возраста. В образовательных учреждениях системы прошел месячник «Экология и здоровье». В ходе него были организованы встречи и беседы, конференции, культурно-просветительские мероприятия на темы репродуктивного здоровья, укрепления института семьи, подготовки девушек к семейной жизни, а также спортивные соревнования. Кроме того, стало традицией проведение ряда смотров-конкурсов среди работниц компании и одаренных студентов.

На семинаре был сделан анализ деятельности первичных организаций комитета женщин в подразделениях ГАЖК «Узбекистон темир йуллари», а также намечены новые задачи, стоящие перед женскими организациями в связи с объявлением 2014 года Годом здорового ребенка.

В мероприятии приняла участие заместитель Премьер-министра Республики Узбекистан, председатель Комитета женщин Э. Баситханова.

Машкура ЗАХИДОВА, наш корр.

ЧАСТНЫЙ СЕКТОР

Продукция вкусная и полезная

ПОДДЕРЖКА субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства со стороны государства способствует созданию современных производств разных форм собственности, в число которых входит ООО «Шифобахшнавоий-сут», действующее в Навои.



Сегодня предприятие производит биокефир, айран, сметану, йогурт четырех видов, ряженку, творог, а также молоко с витамином С, которое усиливает иммунитет, улучшает усвояемость кальция, повышает аппетит. Ежедневно в торговые организации отправляется порядка одной тонны высококачественной молочной продукции.



Фото автора.

Недавно в обществе с ограниченной ответственностью, где трудятся десять человек, на кредитные средства в размере двадцати тысяч долларов была смонтирована новая технологическая линия. Переснащение позволило увеличить объемы производства и сократить почти вдвое время, затрачиваемое ранее на

переработку молочной продукции, а также существенно снизить расход электроэнергии. Проработаны на предприятии и вопросы по обеспечению необходимым сырьем, которое поставляется в достаточном количестве многопрофильное фермерское хозяйство «Киёмов Рузибобо-1938» из Кызылтепинского района.

По словам технолога ООО «Шифобахшнавоий-сут» Отабека Кузиева, в перспективе будет приобретена еще одна линия по производству молочных продуктов и организованы дополнительные рабочие места.

Фарход МИРЗАЕВ, наш соб. корр.

Налоги служат развитию

1 В соответствии с изменениями, внесенными в статью 114 Налогового кодекса, сократил (занижен) выручки от реализации товаров (работ, услуг) влечет наложение штрафа в размере 20 процентов от суммы сокращенной (заниженной) выручки от реализации товаров (работ, услуг). Ранее размер этого штрафа составлял сто процентов.

Помимо этого, отныне согласно законодательству на сумму сокращенной (заниженной) выручки от реализации товаров (работ, услуг) производится начисление налогов и других обязательных платежей. Такое новшество, с одной стороны, предупреждает возникновение безнадежных долгов, с другой — служит совершенствованию мер ответственности лиц, умышленно уклоняющихся от уплаты налогов.

В соответствии с еще одним изменением Налогового кодекса плательщики единого земельного

налога освобождаются от уплаты обязательных отчислений в государственные целевые фонды.

— Расскажите, пожалуйста, о значении нового раздела Налогового кодекса «Обязательные отчисления во внебюджетный фонд реконструкции, капитального ремонта и оснащения общеобразовательных школ, профессиональных колледжей, академических лицеев и медицинских учреждений».

— Основная его цель — усиление защиты интересов населения, в первую очередь молодого поколения. Так, внебюджетный фонд реконструкции, капитального ремонта и оснащения общеобразовательных школ, профессиональных колледжей, академических лицеев и медицинских учреждений создан для достижения именно таких благородных целей.

В новом разделе содержатся нормы, касающиеся платель-

щиков обязательных отчислений в данный фонд, объекта налогообложения, налоговой базы, налогового периода, отчетного периода, порядка исчисления обязательных отчислений, предоставления расчетов, уплаты обязательных отчислений.

Плательщиками обязательных отчислений в данный фонд являются юридические лица — резиденты Республики Узбекистан.

Для большинства юридических лиц объектом налогообложения и налогооблагаемой базой обязательных отчислений в фонд является чистая выручка. Некоторые доходы, в частности, страховые премии (взносы) по договорам, относящимся к страхованию жизни, суммы платежей, переданных по договорам перестрахования, не являются объектами налогообложения.

В случаях, когда налогоплательщики имеют разные объекты налогообложения, они обяза-

ны вести их отдельный учет и уплачивать обязательные отчисления во внебюджетный фонд, исходя из соответствующих объектов.

Отражение в Налоговом кодексе в обобщенном виде этих норм, а также порядка исчисления обязательных отчислений, предоставления расчетов, уплаты обязательных отчислений очень удобно не только для налогоплательщиков, но и для работников отрасли.

Одним словом, данный закон, являясь важной правовой основой внедрения в жизнь многих новшеств, касающихся налоговой сферы, создает дополнительные возможности для повышения благосостояния населения, обеспечения его жильем. Так, нормы, предусмотренные в постановлении главы государства «О дополнительных мерах по расширению масштабов строительства жилья в сельской местности» от 3 августа 2009

года, содержатся и в Налоговом кодексе.

В соответствии с этим средством, полученные от юридического лица — работодателя членами молодых семей на приобретение жилья, застройщиком в качестве первоначальной взноса по ипотечному кредиту, выдаваемому банками для строительства индивидуального жилья в сельской местности по типовым проектам, не рассматриваются как доходы физических лиц. Это означает, что эти средства не облагаются налогом.

Вместе с тем расширен список банков, предоставляющих кредиты на строительство индивидуального жилья в сельской местности по типовым проектам.

Вступление в силу нового закона свидетельствует о том, что национальное законодательство совершенствуется в целях дальнейшего роста благосостояния населения, процветания общества.

Беседовала Норгуль АБДУРАИМОВА, корр. УзА.

АКАДЕМИК
ОСТОН ЖАЛИЛОВ



Наука Узбекистана понесла тяжелую утрату. На 77-м году жизни скончался крупный ученый в сфере генетики и селекции хлопчатника, доктор сельскохозяйственных наук, академик Академии наук Республики Узбекистан Остон Жалилов. О. Жалилов родился в 1937 году в Нарпайском районе Самаркандской области в семье дехканина. В 1961 году окончил Ташкентский государственный университет. Начал свою трудовую деятельность в качестве младшего научного сотрудника в Институте экспериментальной биологии растений (ныне Институт генетики и экспериментальной биологии растений) Академии наук. В 1967 году защитил кандидатскую диссертацию, в 1983 году — докторскую. В 2000 году был избран членом Академии наук Республики Узбекистан. Талантливый ученый на протяжении более полувековой научной деятельности работал на ответственных должностях старшего научного сотрудника, заведующего лабораторией, заместителя директора Института генетики и экспериментальной биологии растений Академии наук, генерального директора Научно-производственного объединения «Биолог» Академии наук. Он внес достойный вклад в исследование актуальных вопросов в сфере селекции хлопчатника, подготовку высококвалифицированных кадров в этом направлении. Десятки статей и монографий, научных изобретений самоотверженного исследователя, посвященные теоретическим и практическим аспектам селекции хлопчатника, хорошо известны широкой общественности. О. Жалилов со своими коллегами и учениками плодотворно трудился над созданием скороспелых, устойчивых к различным заболеваниям сортов хлопчатника с качественным и прочным выходом волокна. Под руководством известного ученого были подготовлены более десяти кандидатов и докторов наук. Заслуги академика О. Жалилова в развитии науки страны достойно оценены государством. Ему было присвоено почетное звание «Заслуженный деятель науки Республики Узбекистан». Память об известном ученом, заботливом наставнике, скромном человеке Остоне Жалилове навсегда сохранится в наших сердцах.

И. КАРИМОВ, И. СОБИРОВ, Д. ТАШМУХАМЕДОВА,
Ш. МИРЗИЕЕВ, Ш. САЛИХОВ

Объединяя усилия в воспитании
здорового поколения

1 Благодаря этому консультативно-диагностическая и оперативная помощь на бесплатной основе оказана 2 973 больным, из них 902 женщины фертильного возраста, 902 ребенка и 1 109 — пожилые люди. Кроме того, передвижными бригадами медико-социальной помощи фонда при поддержке хокимиятов, комитетов женщин, махалинских сходов граждан и учреждений здравоохранения осуществлено планомерное изучение психологического климата и состояния здоровья членов 42 446 семей, проживающих в 1 175 отдаленных кишлаках и в 3 152 махаллях республики. Медицинским обследованием было охвачено свыше 238 тысяч человек. Также через передвижные бригады медико-социальной помощи фонда в качестве гуманитарной помощи нуждающимся переданы медикаменты, витамины, продукты питания, одежда, постельное белье, гигиенические средства стоимостью 128 974,9 тысячи сумов. Говоря о широкой благотворительной деятельности фонда, необходимо отметить мероприятие, посвященное Дню защитников Родины. Так, фондом совместно с другими общественными организациями и ведомствами был проведен медицинский осмотр военных и членов их семей. Кроме того, в рамках благотворительных программ фондом совместно с сотрудниками ГАЖК «Узбекистон темир йуллари» и Министерства народного образования организованы ознакомительные поездки воспитанников домов «Мехрибонлик» в исторические города Узбекистана. С целью содействия улучшению и сохранению здоровья матери и ребенка фонд продолжает реализацию проекта «Школа молодой мамы», повышая информированность беременных женщин о физиологии

и психологии родов. Их учат поведению при родах, различным навыкам по уходу за ребенком. Ведутся беседы о грудном вскармливании, взаимоотношениях в семье и воспитании ребенка, методах контрацепции и другом. Всем обучающимся в школе на бесплатной основе выдаются буклеты и витаминные препараты. В прошлом году Фонд «Соглом авлод учун» совместно с Министерством народного образования и Союзом композиторов Узбекистана провел республиканский конкурс юных музыкантов «Санъат гунчалари», организованы благотворительные концерты в Республиканском театре юного зрителя. Фонд «Соглом авлод учун» активно сотрудничает с международными организациями, компаниями, посольствами и консульствами Узбекистана за рубежом, посольствами зарубежных стран в Узбекистане. Благодаря этому партнерству в республику на гуманитарной основе поступает медицинское оборудование, медикаменты, больничные принадлежности, детское питание, одежда и другая продукция. Синостранными партнерами проводятся многочисленные культурно-массовые мероприятия, конкурсы, спортивные турниры. Так, на протяжении нескольких лет фонд успешно сотрудничает с госпиталями Республики Корея. Совместно с организацией «JCI Korea» и госпиталем «Бундан Ча» при университете Ча с 2009 по 2013 годы было обследовано 1 015 детей с врожденным пороком сердца, 28 их которых прооперированы на благотворительной основе в Корею. Также сотрудники фонда совместно со специалистами госпиталя университета Ин Ха с 2010 по 2013 годы организовали медицинские осмотры в клиниках Республики Корея более 2 600 пациентов. 15 пациентам, нуждающимся в срочном опера-

тивном вмешательстве, оказана хирургическая помощь. На днях в рамках совместного проекта с международной организацией «Friedensdorf International» 13 детей с деформацией костно-мышечной системы отправлены в лучшие клиники Германии для проведения бесплатного оперативного лечения. Отметим, что в рамках кардинального реформирования системы здравоохранения в стране создана эффективная система охраны материнства и детства, признанная международным сообществом как эталон для многих стран мира. Узбекистан вошел в десятку государств, где лучше всего заботятся о здоровье детей. В целях дальнейшего совершенствования работ в этом направлении в Год здорового ребенка Фонд «Соглом авлод учун» совместно с Министерством здравоохранения подписал соглашение с госпиталем «Ehwa Womans University» (Республика Корея). В связи с чем с 19 по 26 января в клинике Ташкентского педиатрического медицинского института, Медико-социальном центре фонда, детской больнице Уртачирчикского района Ташкентской области прошли медицинские осмотры с участием ведущих кардиологов, урологов, педиатров, офтальмологов и других специалистов двух стран. Пациентам, нуждающимся в дальнейшем лечении, по назначению врачей выданы медикаменты. Согласно двусторонним документам в страну на днях прибыла делегация госпиталя «Severance» при университете «Ёнсей» (Республика Корея).



В Медико-социальном центре фонда стартовал очередной совместный проект — медицинский осмотр населения, в котором принимали участие педиатры, кардиологи, нейрохирурги, терапевты, офтальмологи, гинекологи и другие специалисты. В рамках данной акции проведен углубленный офтальмологический осмотр детей в возрасте от 6 до 12 лет, учащихся общеобразовательных школ и воспитанников домов «Мехрибонлик» столицы и Ташкентской области. Велик вклад благотворительного фонда в воспитание молодого поколения, в выявление и стимулирование талантов. С целью реализации программ по интеллектуальному, физическому и нравственному развитию детей региональными филиалами и центральным аппаратом благотворительного фонда только в минувшем году проведено 2 478 культурно-массовых мероприятий. Это конкурсы, концерты, эстафеты. Широкой просветительской работой охвачены все учебные заведения, предприятия. Главным атри-

бутом здорового образа жизни является физкультура и спорт. Привлечение к ним женщин и детей, особенно девочек, занимает важное место в работе фонда. Только в прошлом году с целью повышения медицинской культуры граждан страны сотрудники подразделений фонда провели широкую санитарно-просветительскую работу среди жителей махаллей, учащихся школ, колледжей и студентов высших учебных заведений по повышению осведомленности о формировании здорового семьи, профилактике заболеваний женщин фертильного возраста и детей. Сотрудники фонда отмечают, что в Год здорового ребенка они продолжают свою благотворительную миссию, привлекая к этой работе разные общественные организации, министерства и ведомства. Ведь лучших результатов в воспитании всесторонне развитого, здорового поколения можно достичь только общими усилиями.

Дильдора РАУПОВА.

Реклама и объявления

Уважаемые предприниматели!

При превышении власти или должностных полномочий, нарушении законодательства, а также незаконного вмешательства в вашу предпринимательскую деятельность без соответствующих документов и разрешения Республиканского совета или территориальной комиссии по координации деятельности контролирующих органов со стороны сотрудников Государственного пожарного надзора вы можете обратиться в Главное управление пожарной безопасности МВД Республики Узбекистан и его подразделения по следующим «телефонам доверия».

ГУПБ МВД РУ	(8-371) 234-01-09
УПБ МВД Республики Каракалпакстан	(8-361) 223-19-86
УПБ УВД Андижанской области	(8-374) 223-18-96
УПБ УВД Бухарской области	(8-365) 222-82-85
УПБ УВД Джизакской области	(8-372) 223-56-10
УПБ УВД Кашкадарьинской области	(8-375) 221-14-64
УПБ УВД Навоийской области	(8-436) 770-25-73
УПБ УВД Наманганской области	(8-369) 227-31-38
УПБ УВД Самаркандской области	(8-366) 233-51-00
УПБ УВД Сурхандарьинской области	(8-376) 223-21-81
УПБ УВД Сырдарьинской области	(8-367) 226-08-58
УПБ УВД Ташкентской области	(8-371) 261-64-36
УПБ ГУВД города Ташкента	(8-371) 234-50-98
УПБ УВД Ферганской области	(8-373) 244-68-14
УПБ УВД Хорезмской области	(8-362) 227-24-11

Примечание: в настоящее время сообщения о пожарах в городе Ташкенте необходимо осуществлять по номеру «101» вместо «01».

В других регионах республики для приема сообщений о пожарах в телефонных сетях населенных пунктов установлен единый номер «01».

Главное управление пожарной безопасности МВД Республики Узбекистан.

Уважаемые жители города Ташкента!

Если вы на работе, в командировке, уезжаете на отдых, в кино, театр или же просто заняты ежедневными делами и не знаете, как обеспечить сохранность вашего имущества, в таком случае путем оснащения вашего имущества охранной сигнализацией и сдачей его под охрану вы можете избежать непредвиденных ситуаций.

В этом вопросе вам окажет активную помощь Управление охраны при ГУВД г. Ташкента, а также районные подразделения охраны по месту вашего жительства согласно утвержденному МВД Республики Узбекистан тарифу.

Мы предоставим вам и вашему имуществу надежную охрану!

Управление охраны:	233-37-83, 237-61-08
Шайхантахурский отдел охраны:	242-41-12, 242-41-24
Мирабадский отдел охраны:	293-38-90, 283-43-59
Юнусабадский отдел охраны:	212-49-42, 212-49-37
Мирзо-Улугбекский отдел охраны:	262-24-77, 262-04-60
Яккасарайский отдел охраны:	250-49-77, 250-90-22
Олмазарский отдел охраны:	246-79-96, 246-28-02
Учтепинский отдел охраны:	217-27-22, 275-69-62
Бектемирский отдел охраны:	295-06-02, 295-03-48, 295-03-47
Хамзинский отдел охраны:	293-38-03, 150-78-71, 293-43-48
Чиланзарский отдел охраны:	216-00-70, 217-60-42
Сергелийский отдел охраны:	258-08-67, 258-85-62

Руководство и коллективы Министерства по делам культуры и спорта, ГАБТа им. Алишера Навои глубоко скорбят по поводу кончины народного артиста Республики Узбекистан, главного балетмейстера Государственного академического Большого театра им. Алишера Навои

ЮСУПОВА Ибрагима Юсуповича

и выражают глубокие соболезнования родным и близким.

Лицензионное ПО Microsoft®

Microsoft Dr.WEB Kaspersky ORACLE IP-guard vmware eset KERIO GFI VentaFax STAFFCOP UserGate

- АНТИВИРУСНЫЕ ПРОДУКТЫ
- межсетевые экраны и прокси сервера
- словари и переводчики, а также продукты Microsoft, GFI, IP-guard, VentaFax и другое ПО под заказ.

- ул. Кичик Бешагач, 86 (напротив бывш. Гор.ГАИ, ул. Глиники), тел.: (+998 71) 200-34-34, (доп. 857), факс 281-43-65. www.micros.uz; e-mail: software@ucd.uz, micros@ucd.uz

ФОНДОМ ФИНАНСИРОВАНИЯ ПОДГОТОВКИ ПРОЕКТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ ПО ИНВЕСТИЦИОННЫМ ПРОЕКТАМ ПРИ АССОЦИАЦИИ БАНКОВ УЗБЕКИСТАНА

проводится конкурсный отбор проектных идей субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства

Отбор проектных идей и финансирование разработки по ним проектной документации (ТЭО, бизнес-план) осуществляется на конкурсной основе.

Конкурс проводится по следующим направлениям: создание новых производств, модернизация, техническое и технологическое обновление действующих производств в приоритетных отраслях промышленности.

К участию в конкурсном отборе допускаются идеи, обладающие инвестиционной привлекательностью и перспективной возможностью промышленного внедрения, а также идеи, предусматривающие увеличение объемов и улучшение качества производства продукции с использованием местного сырья и материалов, повышение производительности труда и др.

Участвовать в конкурсе могут юридические лица, представившие свои проектные идеи для подготовки проектной документации.

По наиболее перспективным и привлекательным инвестиционным проектам фондом оказывается содействие в привлечение банковских кредитов для их финансирования.

Для участия в конкурсном отборе необходимо представить следующие документы:

- заявку (по форме);
- инвестиционное предложение (по форме);
- паспорт инвестиционного предложения (по форме).

Документы также принимаются в электронном виде.

Для подробной информации обращаться по телефонам: (+998 71) 238-69-07, 238-69-08. Web-site: www.ffpd.uz E-mail: pdf.fund@gmail.com

Фонд располагается в здании Межбанковского центра финансовых услуг по адресу: 100027, г. Ташкент, Шайхантахурский р-н, ул. Коратош, 1.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ БАНК ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

извещает, что в случае необоснованного затягивания сроков рассмотрения ваших обращений, нарушения порядка выделения кредитов или других оказываемых банковских услуг, выставления необоснованных бюрократических барьеров во взаимоотношениях банка и субъектов предпринимательства, а также граждан, вы можете сообщить об этом напрямую председателю правления Национального банка на «телефон доверия» (8 371) 234-34-92 или оставить обращение в электронном виде на сайте www.nbu.uz

Каждое обращение будет зафиксировано в установленном порядке и взято на контроль.

XALQ BANKI НАРОДНЫЙ БАНК РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН ОБЪЯВЛЯЕТ КОНКУРС (ТЕНДЕР) НА ИЗГОТОВЛЕНИЕ БИЛЕТОВ МГНОВЕННОЙ ДЕНЕЖНО-ВЫИГРЫШНОЙ ЛОТЕРЕИ.

Подробную информацию об условиях конкурса можно получить по адресу: 100096, г. Ташкент, ул. Катартал, 46, Государственно-коммерческий Народный банк Республики Узбекистан. Телефоны: (998-71) 150-13-05, 278-85-52. Факс (998-71) 150-12-91. E-mail: deposit@xb.uz

Все предложения по конкурсу должны быть представлены в Народный банк по вышеуказанному адресу не позднее 18.00 10 марта 2014 года. После указанного срока предложения и дополнения не принимаются.

Ценитель духовности и гуманизма



1 ← Как великий писатель Бабур с большим художественным мастерством открывает перед читателем панораму реальных исторических событий, внутренний и внешний облик исторических личностей, детально изображает красоту природы. Мастер слова наполняет свое описание различными народными преданиями, стихотворными отрывками, описаниями традиций и обрядов — и все это в интересной, привлекательной форме. Он мастерски использует разные художественные приемы и языковые стили. Богатое содержание и изобилие научных сведений «Бабурнаме» и по сей день вызывает большой интерес у ученых-специалистов всего мира.

Обладавший разносторонним талантом, Бабур привлек внимание исследователей и своим уни-

кальным диваном — сборником списков рукописей разных жанров (рубаи, газели, туюги) стихотворных сочинений.

До сих пор нам было известно лишь три списка рукописей дивана Бабура. Один из них хранится в Парижской национальной библиотеке, другой — в Индии в библиотеке города Рампура, третий находится в Турции, в частности, в коллекции Халиса Эфенди.

С целью дальнейшего изучения и микрофильмирования рукописных памятников узбекской литературы, в частности, выявления рукописных сочинений Захириддина Бабура Государственным музеем литературы имени Алишера Навои Академии наук Узбекистана были организованы научные экспедиции и командировки по наиболее известным книгохранилищам мира.

Будучи за рубежом, ученые находят в рукописных фондах все новые списки рукописей наших предков — поэтов, деятелей науки, в том числе художественно оформленные рукописи к произведениям Навои, Бабура и других поэтов и писателей.

Особенно была плодотворной археографическая экспедиция в Индию, где были изучены многочисленные рукописи древних просветителей, обнаруженные в государственных и личных библиотеках ученых, музеев этой страны. Копии этих произведений были также доставлены в нашу республику. В частности, в фондах Саларджанского музея в Хайдарбаде учеными были найдены еще не известные науке списки рукописей дивана

Бабура, единственный в мире рукописный диван узбекского поэта, хорезмийца Абдурахима Хафиза Хорезми, жившего и творившего в XIV—XV веках. В библиотеке «Ризо» в городе Рампуре также была найдена рукопись месневи (двустушие) поэта Саййида Касыми, жившего в первой половине XV века.

Учеными были также обнаружены диваны потомков Бабура — Дийды, Фариги, живших в Индии, но писавших на узбекском языке. Были привезены и не известные еще науке рукописные экземпляры дивана Камрона Мирзы, сына Бабура, найденные в фондах Национального музея Дели, Азиатского общества города Калькутты, библиотеки Рампура. Благодаря этим находкам в Узбекистане были изданы такие произведения, как «Диван Камрон Мирзы», «Парижский список дивана Бабура», альбом «Миниатюры к «Бабурнаме», «Трактат Бабура об арузе» и многие другие. Отрадно и то, что недавно обнаруженные в США в Музее искусств города Цинциннати материальные и духовные ценности наших предков, в частности, принадлежавшие династии Бабуридов, свидетельствуют о диапазоне распространенности нашего богатого культурного наследия по всему миру.

Благодаря опубликованному в Турции каталогу стал известен еще один, на наш взгляд, весьма важный экземпляр рукописи под названием «Вакойи-и-Бобури», хранящийся в Иране, который является самым уникальным среди известных списков произведений Бабура. Он включает «Мубаййн»

(трактат по основам ислама) — диван, состоящий из тюркских стихов, а также поэтические произведения, трактат о теории стихосложения и мемуары. Тексты сопровождаются глоссариями и переводом на персидский язык. Эта рукопись является к тому же образцом каллиграфии и книжного искусства, которое послужило объектом дальнейших научных исследований творчества Бабура.

Можно сказать, что стихи Бабура автобиографичны, в них поэтическим языком, трогательно излагаются глубокие чувства, переживания, порожденные в результате столкновения с жизненными обстоятельствами. Основу поэзии Бабура составляют стихи любовно-лирического содержания. Особое место в его лирике, пропитанной вдохновенной поэзией Алишера Навои, занимает тема Родины. В стихотворениях, особенно четверостишиях, выражена тоска по родному краю и беспредельная к нему любовь.

Ты на чужбине — и забыт, конечно, человек! Жалеет только сам себя сердечно человек. В своих скитаньях ни на час я радости не знал! По милой родине скорбит извечно человек.

В поэзии Бабура также затронуты вопросы нравственности и духовного совершенства человека. По его мнению, эгоизм, самолюбие, жадность, тщеславие губят личность. Чтобы по праву носить имя человека, необходимо быть достойным его высшего назначения, считает поэт. Быть правдивым,

справедливым, утверждает Бабур, есть главный признак высокой нравственности.

Где бы ты ни был, будь правдивым и справедливым. Вспомнят люди: вот такой — ты был счастливым.

Следуя традициям Алишера Навои, Бабур в своем творчестве ставит на первый план воспеание настоящего человека, призывая высоко ценить его достоинство. По его мнению, интересы простых людей постоянно должны находиться в центре внимания.

Говоря о художественном языке произведений Бабура, необходимо отметить его простоту, общедоступность, ясность и сжатость. Поэт не любит громких фраз и сложных выражений. Так, язык «Бабурнаме» близок к разговорному, очень лаконичен и доступен даже для неискушенного читателя. Это произведение является незаменимым для изучения тюркских языков того времени. Уже при жизни Бабура данный труд вызывал большой интерес. Еще в XVI веке произведение «Бабурнаме» дважды было переведено на фарси, а затем и на другие языки — английский, русский, французский, немецкий, турецкий, испанский, японский. Особенно большой интерес книга вызвала в Японии, где ученый Эйжи Моно подготовил ее в двух томах на тюркском, а затем перевел на японский язык, посвятив этому тридцать лет жизни.

Наши великие предки оставили богатое литературное и научное наследие. И наша задача — сохранить этот бесценный клад для будущих поколений.

С. ХАСАНОВ, доктор филологических наук, профессор.

МЕРОПРИЯТИЯ

Изучая наследие предков

В ЭТИ ДНИ по всей стране проходят духовно-просветительские мероприятия, посвященные дню рождения Алишера Навои и Захириддина Мухаммада Бабура. В них активное участие принимает молодежь.

Одно из них состоялось в Государственном музее истории Узбекистана. Здесь учащиеся академических лицеев и профессиональных колледжей Ташкента декларировали стихотворения великих поэтов, рассказывали о жизни и творчестве этих крупнейших деятелей национальной литературы. Помимо известных газелей Навои и Бабура юноши и девушки зачитывали стихотворения собственного сочинения. Так, учащаяся академического лицея при Ташкентском государственном институте востоковедения Мохичехра Рахмонова представила сразу несколько своих поэтических произведений.

— Первое стихотворение, написанное несколько лет назад, я посвятила молодежи Узбекистана,— говорит Мохичехра. — Рада, что слушатели его оценили, как и поэтические строки, посвященные Бабуру. У нас, у молодых, огромный интерес к истории родного края.

В ходе встречи юноши и девушки говорили о богатом научно-литературном наследии, доставшемся современникам от великих ученых и мыслителей средневекового Востока. Причем творчеством Навои и Бабура сегодня интересуются не только в нашей стране, но и во всем мире. К примеру, произведение «Бабурнаме» переведено на более чем 30 языков. Также труды Навои бережно хранятся в крупнейших музеях мира.

В духовно-просветительском мероприятии приняли участие преподаватели средних специальных учебных заведений, сотрудники музея, представители Союза писателей Узбекистана и другие.

По завершении литературного вечера для ребят была организована экскурсия по музею.

Дана ТАГАЕВА.

Консалтинговые услуги по сопровождению реализации проекта «Loans-3058/3059-UZB «Строительство солнечной фотоэлектрической станции 100 МВт в Самаркандской области» Запрос на выражение заинтересованности (B3)

21 ноября 2013 года между Республикой Узбекистан и Азиатским банком развития подписано заемное соглашение (заем 3058/3059-UZB) о предоставлении кредита Азиатским банком развития (АБР) на финансирование строительства солнечной фотоэлектрической станции в Самаркандском регионе, которое будет способствовать повышению надежности энергоснабжения и уменьшению негативного воздействия на изменения климата.

Проект включает в себя строительство электростанции на базе кристаллических фотоэлементов номинальной мощностью 100 МВт, в том числе системы передачи электроэнергии и поддерживающих конструкций, а также институциональное развитие потенциала Государственно-акционерной компании (ГАК) «Узбекэнерго» и участников в секторе солнечной энергетики (проект). ГАК «Узбекэнерго» намеревается нанять консалтинговую компанию, состоящую из международных и местных консультантов (далее именуемую консультант), для оказания помощи в мониторинге и надзоре за реализацией проекта, а также компонента по развитию потенциала. Заем 3059-UZB будет финансировать консультационные услуги.

Консультант будет ответственен за подготовку необходимых планов проекта, отчетов о ходе работ, сертификатов на оплату, сертификатов промежуточной и окончательной приемки, отчетов об оценке требований оплаты, заключительного отчета по проекту и любых других документов по управлению проектом, требуемых в соответствии с имеющимся опытом ГАК «Узбекэнерго» и АБР. Консультанты будут оказывать помощь в реализации плана по управлению и мониторингу воздействия на окружающую среду (ПМВОС), а также плана по отводу земель и переселению (ПОЗП), а также будут нести ответственность за подготовку соответствующих отчетов, как указано в техническом задании. Консультант будет нести ответственность за разработку и осуществление плана институционального развития потенциала ГАК «Узбекэнерго» и соответствующих ведомств, включая солнечные и научно-исследовательские институты — Международный институт солнечной энергии (МИСЭ), Институт «Физика-Солнце», проектные институты, такие, как «Теплоэлектропроект», «Средазэнергопроект», государственные финансовые и технические учреждения, а также местных специалистов в области развития солнечной энергетики и интеграции сети. Деятельность по развитию потенциала должна охватывать надзор за ходом реализации и проектирования объекта с технологической, финансовой, регулятивной, производственной, социальной и экологической точек зрения.

Консультант будет отобран в соответствии с процедурами АБР по критерию качества — цена и согласно руководству по использованию консультационных услуг АБР и его заемщиками, 2010 (от марта 2013 года, с изменениями, которые будут вноситься время от времени).

Консультант должен продемонстрировать опыт:

- в предоставлении инженеринговых консультационных услуг, включающих в себя разработку тендерной документации и оценку тендерных предложений, предпочтительно в трех проектах по строительству солнечных электростанций общей мощностью 50 МВт, одна из которых номинальной мощностью более 10 МВт, за последние 8 лет;
- в осуществлении надзора за работами на солнечных фотоэлектрических станциях;
- в развитии потенциала в секторе солнечной энергетики.

В составе фирмы должны быть международные консультанты, имеющие опыт в проектировании и эксплуатации фотоэлектрических станций, в работе с электрическим контрольно-измерительным оборудованием электростанции, опыт в управлении и реализации проекта, проведении институциональных анализов и наращивании потенциала. Опыт работы в развивающихся странах предпочтителен, в частности, в регионе. Услуги, которые будут предоставляться консультантом, рассчитаны на 131 человеко-месяц работы международных консультантов и 192 человеко-месяца работы национальных консультантов. Работы будут осуществляться более 32 месяцев, в том числе 20 месяцев до ввода в эксплуатацию электростанции и системы передачи электроэнергии плюс 12 месяцев первоначальной эксплуатации и технического обслуживания. Для международных специалистов знание русского языка является предпочтительным, а знание английского языка является обязательным. Для национальных консультантов знание русского языка является обязательным, а знание английского языка является предпочтительным для некоторых позиций и обязательным для определенных позиций, указанных в ТЗ.

Все заинтересованные компетентные консалтинговые фирмы должны зарегистрироваться в системе управления консалтинговыми услугами АБР на сайте cms.adb.org и представить выражение заинтересованности (B3) через систему управления консалтинговыми услугами (CMS) до 13.00 (время маильского) 19 марта 2014 года.

Консалтинговым фирмам желательно предоставить перевод на русский язык оригинала выражения заинтересованности. В случае несоответствия между английской и русской версией английская версия будет превалирующей. В дополнение к представлению через CMS представление выражения заинтересованности в печатном виде по нижеуказанному адресу до 10.00 ташкентского времени 19 марта 2014 года будет приветствоваться. Если есть несоответствие между печатной и электронной подачей через CMS, электронная версия, представленная через CMS, будет превалирующей.

ГАК «Узбекэнерго» оставляет за собой право принять или отклонить любое или все B3 без указания причин и не несет ответственности перед заявителем(ями).

ГАК «Узбекэнерго» или АБР не несет ответственности за какие-либо расходы, понесенные фирмами в связи с подготовкой или представлением выражения заинтересованности.

Х.А. Шамсиев, руководитель проекта,

ГАК «Узбекэнерго».

Адрес: Республика Узбекистан, 100000, г. Ташкент, ул. Истиклол, 6, каб. 423.

Телефоны: (998 71) 236-60-64, 232-45-06.

Факс (998 71) 232-45-06.

Эл. почта: pmsolar@uzbekenergo.uz;

samarkand.pmu@gmail.com

Г-жа Синди Тианго, специалист по энергетике,

Управление энергетики департамента Центральной и Западной Азии, Азиатский банк развития.

Адрес: 6 АБР-Авеню, Мандалуйонг-Сити, 1550 метро Манила, Филиппины.

Телефон (+632) 683-18-56. Факс (+632) 636-24-44.

Эл. почта: ctiango@adb.org

Consulting Services for the Management and Supervision of the Implementation of

Loans 3058/3059-UZB: Samarkand Solar Power Project Request for Expressions of Interest (EOI)

The Republic of Uzbekistan has signed the loan 3058/3059-UZB (SF) with Asian Development Bank (ADB) for financing the construction of a solar power plant in Samarkand Province that will contribute to increased reliable power supply and climate change mitigation. The project will include construction of 100 MW silicon crystalline photovoltaic (PV) power plant including transmission system and support facilities, institutional capacity development for Uzbekenergo and for solar energy stakeholders (the Project). The Executing Agency of the Project, State Joint Stock Company Uzbekenergo, intends to employ a firm of international and national consultants (here in after called «the Consultant») to assist in supervising and monitoring the project implementation as well as carryout the capacitydevelopment component of the Project. Loan 3059-UZB will finance the consulting services.

The Consultant will provide oversight of all aspects of the turnkey contractor's works and implement a Project Performance Monitoring System (PPMS) to evaluate the effectiveness of the project. The Consultant will be responsible for preparing necessary project plans, progress reports, payment certificates, provisional and final take over certificates, claims evaluation reports, project final report and anyother project management documents as required in accordance with good practice, and with Uzbekenergo and ADB requirements. The Consultant will also assist the fulfillment of the Environmental Management Plan (EMP) and the Land Acquisition and Resettlement Plan (LARP) and will be responsible for preparation of corresponding reports indicated in the Terms of Reference. The Consultants will be responsible for developing and implementing institutional capacity development plans for Uzbekenergo and key solar stakeholders and beneficiaries including relevant solar and scientific research institutes (including the International Solar Energy Institute and Physics Sun), design institutes (such as Teploelektroproyekt and Sredazenergoetproyekt), and government financial and technical agencies, academic institutions, local manufacturing industries, and local solar experts on solar power development and grid integration. Capacity development activities shall cover technical, financial and economic, policy and regulatory, project development and financing, social safeguards, environmental management, climate change mitigation, project management, and operation and maintenance, among other topics.

The Consultant will be selected in accordance with Quality and Cost Based Selection Procedure following ADB's Guidelines on the Use of Consultants by Asian Development Bank and its Borrowers (dated March 2013, as amended from time to time).

The Consultant should have demonstrated experience in I) consulting engineering services involving preparation of bidding documents and tender evaluation on preferably three and preferably with an aggregate total of 50 MW on-grid solar PV power plant projects in the last 8 years, at least one project above 10 MW; (II) project management and supervisory work on grid solar PV power plants, and

(III) capacity building on solar energy and grid integration. The firm shall have international consultants with expertise in solar PV design and operation, electrical/control and instrumentation of power plant, project management and implementation and institutional analyses and capacity building. Experience in developing countries in the region is preferred, particularly in the region. The services to be provided by the Consultant are estimated at 131 person-months of international and 192 person-months of national consultants. The assignment will be undertaken over 32 months, including a 20-month period until the commissioning of the power plant and transmission system, plus 12 months of operation and maintenance. For all international positions, Russian language skills are desirable and English language skills are compulsory. For all national positions, Russian language skills are compulsory and English language skills are desirable for some positions and compulsory for certain positions as indicated in the TOR.

All interested qualified consulting firm(s) should register in ADB's Consultant Management System (CMS) at cms.adb.org and submit Expressions of Interest (EOI) through CMS by 13:00 Manila time, 19 March 2014.

Consulting firms are requested to provide a Russian translated version of the original EOI submitted in English. If there is inconsistency between the English and Russian version, the English version prevails.

In addition to submission through CMS, Expressions of Interestin hard copy, delivered to the address below by 19 March, 2014, 10:00 Tashkent time, will be appreciated. If there is inconsistency between the hard copy and the electronic submission via CMS, the electronic version submitted through CMS prevails.

Uzbekenergo reserves the right to accept or reject any or all the EOIs without assigning any reason what so ever and without incurring any liability to the affected applicant(s).

Uzbekenergo or ADB will not be responsible for any expenses incurred by the firms in connection with the preparation or delivery of the EOIs.

H.A. Shamsiev, Project manager

SJSC «Uzbekenergo»,

Address: Room 423, 6 Istiklol Str. Tashkent,

100000, Uzbekistan,

Tel.: (99871) 236-60-64, 232-45-06.

Fax: (99871) 232-45-06.

E-mail: pmsolar@uzbekenergo.uz,

samarkand.pmu@gmail.com

Cindy Tiangco, Energy Specialist

Energy Division - Central and West Asia Department Asian Development Bank

Tel.: (+632) 683-18-56. Fax: (+632) 636-24-44.

E-mail: ctiango@adb.org

6 ADB Avenue, Mandaluyong City, 1550 Metro

Manila, Philippines

www.adb.org

Главный редактор Уткир РАХМАТОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 0002 от 15 января 2008 года. Индекс 166. Заказ Г-231. Цена договорная. Объем 2 печ. л. Тираж 38 489. Способ печати офсетный. Формат А-2. Газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической акционерной компании «Шарк», адрес предприятия: улица Буюк Турон, 41.

1 2 3 4 5.



Хаққ сўзи Народное слово

УЧРЕДИТЕЛИ:
Кенгаш Законодательной палаты
Олий Мажлиси Республики Узбекистан,
Кенгаш Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан
и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Отделы редакции:

По вопросам парламентской, общественно-политической, международной жизни и права — 236-29-89. По вопросам экономики — 233-48-04. По вопросам культуры и просвещения, науки и образования, здравоохранения и спорта — 233-95-01. Реклама — 232-11-15. Секретариат — 233-28-49. Канцелярия — 233-52-55.

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает. За достоверность рекламных материалов редакция ответственности не несет.

* Адрес: 100000, Ташкент, ул. Матбуотчилар, 32.

Адрес в Интернете: http: narodnoeslovo.uz
e-mail: info@narodnoeslovo.uz

Дежурный редактор М. ЗАХИДОВА
Депурный Д. РАУПОВА
Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА

Газета сверстана А. КОВТУНОВЫЙМ.

Итог по УаА: 21.10 Подписано в 22.00